

# 生活者のための 日本語短期コース 募集要項



2025 年 4 月 ~ 9 月  
April - September 2025

留学生コースに編入し、留学生と同じカリキュラムで日本語を勉強します。実力テストや模擬テストなどで、日本語力の測定を定期的に行います。また、遠足などの学校行事にも参加し、生活日本語の習得も目指します。

**対象者** 日本在留資格をお持ちの方。定住、永住、家族滞在、配偶者等。

Students in this program will study Japanese with international students under the same curriculum. Ability tests, mock exams will be held periodically to evaluate students' Japanese language ability. Students will also participate in activities, such as school field trips, where students can acquire the Japanese used in daily life.

**Eligibility** Those who have a status of residence in Japan. Permanent Resident, Permanent Resident, Family Resident, Spouse, etc.

编入到留学生课程，按照留学生教学计划授课。定期参加学校的日语考试，如能力测试考试、模拟考试等。还有，同留学生一起参加学校举办的各项活动，如郊游等，为提高日常生活中的日语表达能力。

**対象者** 持有定住、永住、家族滞在、配偶者等签证者

日本語能力 Japanese Level	入学時期 Entrance Periods	授業時間 Class Hours
入門 Basic	4 月 April	午後クラス PM Class 1:15pm~4:50pm
初級~中級 Beginner - Intermediate	4~9 月 April to September	午後クラス PM Class 1:15pm~4:50pm
中級~上級 Intermediate - Advanced	4~9 月 April to September	午前クラス AM Class 9:00am~12:35pm

授業時間とクラス数	Levels and Class Hours	上课时间和班级数
月曜日~金曜日 45分授業×4コマ/日 午前・午後二部制	Monday to Friday 45min.×4 hours a day Morning or Afternoon Class	周一~周五 4节课/每天 上午班、下午班，两部制

提出書類	Documents Required for Application	提交材料
<ul style="list-style-type: none"> <li>● 入学願書【指定用紙】</li> <li>● 写真 1 枚</li> <li>● パスポート 又は在留カードのコピー</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Application form</li> <li>● Passport-sized photo</li> <li>● Copy of Passport or Residence Card</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 入学申请书【指定用紙】</li> <li>● 照片 1 张</li> <li>● 护照复印件或在留卡复印件</li> </ul>

\*追加書類を提出していただく場合があります。

入学手続きの手順 Application Procedures		
学院受付でのお申込み	At School	关于报名
① 必要書類提出。 ② クラス分けテスト、インタビューを受ける。 ③ クラス決定後、授業見学。 ④ 授業料支払い。	① Submit application form and copy of passport or residence card. ② Take a placement test and interview. ③ After class decision, observe a class. ④ Pay your registration and tuition fee.	① 提交所需材料。 ② 参加日语分班考试和口语测试。 ③ 确定班级后，可先试听一节课。 ④ 缴纳学费。

## 学費 Tuition Fee

● 入学金 Registration fee ¥20,000-

● 授業料 Tuition fee (教材費含む Study material fee included)

		学習期間 Study Period		授業料
前期 First semester	全クラス All class	4/14-9/19	20 週間 weeks 周	¥360,000
		4/14-7/31	15 週間 weeks 周	¥270,000
		8/20-9/19	5 週間 weeks 周	¥96,250

● 分割払いの場合の授業料 Tuition for weekly payment (教材費含む Study material fee included)

授業期間 Study Period	授業料	授業期間 Study Period	授業料
2 週間 weeks 周	¥46,000	7 週間 weeks 周	¥129,750
3 週間 weeks 周	¥62,750	8 週間 weeks 周	¥146,500
4 週間 weeks 周	¥79,500	9 週間 weeks 周	¥163,250
5 週間 weeks 周	¥96,250	10 週間 weeks 周	¥180,000
6 週間 weeks 周	¥113,000	10 週間以上	¥18,000/週 week 周

### 振込先

中国銀行 本店営業部 (普通) 3286821  
学校法人アジアの風 岡山外語学院

ゆうちょ銀行 15440-32467131  
ガク) アジアノカゼ

### Bank Account Information

Bank Name The Chugoku Bank LTD.  
Branch Name Head Office  
Bank SWIFT Code CHGKJPJZ  
Account Number 101-00-3286821  
Account Holder Okayama Institute of Languages

授業開始時の持ち物	Bring	上课时所需物品
筆記用具、ノート等 上履き (スリッパ等)	Notebook, pencil Indoor shoes (Slipper)	文具, 笔记本等 室内穿的鞋子 (拖鞋等)

4 April 2025

月	火	水	木	金	土	日
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

5 May 2025

月	火	水	木	金	土	日
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

6 June 2025

月	火	水	木	金	土	日
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29

4月7日 クラス分けテスト Placement test (新入生 New Students)

4月8日 オリエンテーション Orientation (新入生 New Students)

4月9日 入学式 School entrance ceremony (新入生 New Students)

4月9日 交通安全講習 Traffic safety training (新入生 New Students)

7 July 2025

月	火	水	木	金	土	日
30	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

8 August 2025

月	火	水	木	金	土	日
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

9 September 2025

月	火	水	木	金	土	日
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

7月11日 健康診断 Health check-up

9月12日 日本語スピーチコンテスト Japanese speech contest

9月19日 前期終業式 Closing ceremony

### 証明書等の発行について

1. 受講最終日に、受講期間や日本語レベルを記した受講証明書を発行いたします。
2. 在学期間中は在学証明書の発行が可能です。
3. 通学定期等購入のための学割証明書の発行はできません。

### 受講取消の場合

1. 入学許可書を学院にご返却ください。
2. 入学前に入学を取消された場合、授業料全額をご返金いたします。入学金はお返しできません。
3. 授業開始後に退学された場合、退学届受理後、未受講週分の授業料の70%をご返金いたします。

\*返金の際の銀行振込料等をご負担いただくこととなりますので予めご了承ください。

### 就学規則

1. 欠席の場合には、ご連絡ください。振替授業はありません。(宿題等は後日お渡します)
2. 1週間以上の長期欠席の場合には、必ず事前に休学届をご提出ください。(振替授業のご案内をいたします)
3. 法令違反、学則違反のあった方は退学していただきます。また、授業妨害行為や出席率が低い方の受講継続は認められません。

### 关于证明书的发行

1. 课程结束的最后一天，颁布记载授课课时和日语能力级别的授课证明。
2. 在学期间，在学证明书可以开具。
3. 不能开具为了购买通学定期票等学生折扣的证明。

### 取消授课的情况

1. 请把入学许可书返还给学校。
2. 如果在入学前取消入学的话，学费将全额返还。但是，入学金不进行返还。
3. 如果在课程开始后退学，自退学申请受理后，已经上课的那一周的学费不返还，将返还剩余周数的学费的70%。 ※退款时产生的银行转账手续费等需由您自行承担，敬请谅解。

### 就学規則

1. 如果欠课的话，请联系学校。因为欠课而没有学习到的内容，日后不进行补课。(作业可以日后补发)
2. 长期请假(1个星期以上)的话，事前必须提交休学申请。(以周单位计算，课时可以延长)
3. 如果违反法律法规，校规的同学，将受到退学处分。还有，影响课堂秩序或出席率较低的同学会中途中止授课。

### Regarding Issuance of Certificates

1. Certificate of completion mentioning the period of study and Japanese level will be issued on the last of class.
2. Certificate of enrollment can be issued while the student is enrolled in the school.
3. Certificates for student commuter passes cannot be issued.

### Cancellation Policy

1. Return your Certificate of Admission to the school.
2. For cancellation before classes commence, we will refund the tuition fee in full. Registration fee will not be refunded.
3. For cancellation after classes commence, submit a Notice of Withdrawal from School. We will refund 70% of the tuition for the weeks not attended. \*If the refund is to be made through a bank, the bank transfer fee will be deducted.

### School Rules

1. If you will be absent from class, be sure to contact the school. There will be no follow-up classes. Homework will be given.
2. Submit a Notice of Absence to the school, if intending to be absent for a week or more. Tuition fees paid for the period of absence (in 1 week increments) will be put towards classes in following weeks.
3. Violation of Japanese law or school rules may result in expulsion from school. Disruptive behavior in class or low attendance rate may also result in expulsion

### 【個人情報の取り扱いについて】

申込時に頂いた個人情報は、本人の同意なしに第3者に開示することはありません。  
(法令等により開示を求められた場合を除く)

